



**FEDERAZIONE SVIZZERA DI BOCCIE
FEDERATION SUISSE DE BOCCIA
SCHWEIZERISCHER BOCCIA-VERBAND**

2010

**PIANO DI GARA DEL CAMPIONATO SVIZZERO PER SOCIETA' DI CATEGORIA
SPIELPLAN DER SCHWEIZER MEISTERSCHAFT FÜR VEREINE DER KATEGORIE**

A

	Gruppo / Gruppe A Region / Region 1 + 2		Gruppo / Gruppe B Region / Region 2		Gruppo / Gruppe C Region / Region 3		Gruppo / Gruppe D Region / Region 3	
	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung
	BC Gloria BC Gümligen UB Winterthur	BC Gümligen BC Gloria UB Winterthur	BC Dietikon BC Uster SB Pro Ticino ZH BC Feldmühle	BC Dietikon BC Feldmühle BC Uster SB Pro Ticino ZH	Bocciofila 84 SB Maglio SB Stella	SB Maglio SB Stella Locarno Bocciofila 84	SB Riva San Vitale SB San Gottardo SB Sfera	SB Riva San Vitale SB San Gottardo SB Sfera
30.01.2010	BC Gümligen	: BC Gloria	BC Dietikon BC Uster	: BC Feldmühle SB Pro Ticino ZH	SB Maglio	: SB Stella Locarno	SB Riva San Vitale	: SB San Gottardo
20.03.2010	UB Winterthur	: BC Gümligen	BC Feldmühle SB Pro Ticino ZH	: BC Uster BC Dietikon	Bocciofila 84	: SB Maglio	SB Sfera	: SB Riva San Vitale
08.05.2010	BC Gloria	: UB Winterthur	BC Dietikon BC Feldmühle	: BC Uster SB Pro Ticino ZH	SB Stella Locarno	: Bocciofila 84	SB San Gottardo	: SB Sfera
10.07.2010	UB Winterthur	: BC Gloria	BC Uster SB Pro Ticino ZH	: BC Dietikon BC Feldmühle	Bocciofila 84	: SB Stella Locarno	SB Sfera	: SB San Gottardo
04.09.2010	BC Gümligen	: UB Winterthur	BC Dietikon BC Uster	: SB Pro Ticino ZH BC Feldmühle	SB Maglio	: Bocciofila 84	SB Riva San Vitale	: SB Sfera
09.10.2010	BC Gloria	: BC Gümligen	BC Feldmühle SB Pro Ticino ZH	: BC Dietikon BC Uster	SB Stella Locarno	: SB Maglio	SB San Gottardo	: SB Riva San Vitale
16.10.2010	Spareggio 1 1° Gruppo A : 2° Gruppo B		Spareggio 2 1° Gruppo B : 2° Gruppo A		Spareggio 3 1° Gruppo C : 2° Gruppo D		Spareggio 4 1° Gruppo D : 2° Gruppo C	
23.10.2010	Turno finale Endrunde		Vin. Spareggio 1 Vin. Spareggio 2	: Vin. Spareggio 4 Vin. Spareggio 3	Finalissima Endspiel		Vincente/Sieger Spareggio 1 : 4	: Vincente/Sieger Spareggio 2 : 3



**FEDERAZIONE SVIZZERA DI BOCCHE
FEDERATION SUISSE DE BOCCIA
SCHWEIZERISCHER BOCCIA-VERBAND**

2010

**PIANO DI GARA DEL CAMPIONATO SVIZZERO PER SOCIETA' DI CATEGORIA
SPIELPLAN DER SCHWEIZER MEISTERSCHAFT FÜR VEREINE DER KATEGORIE**

B

	Gruppo / Gruppe A Regione / Region 1		Gruppo / Gruppe B Regione / Region 2		Gruppo / Gruppe C Regione / Region 2		Gruppo / Gruppe D Regione / Region 2	
	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung
	BC Amical BC Naters BC Visp	BC Visp BC Amical BC Naters	BC Avanti BC Möhlin BC Rorbass BC San Giacomo	BC Rorbass BC Avanti BC San Giacomo BC Möhlin	BC Höri BC Windisch GB Pro Ticino LU BC Croatia	BC Croatia BC Windisch BC Höri GB Pro Ticino LU	BA Luz. Sportclub BC Poschiavino BS FC Kickers LU	BS FC Kickers LU BC Poschiavino BA Luz. Sportclub
30.01.2010			BC Rorbass : BC Avanti BC San Giacomo : BC Möhlin		BC Croatia : BC Windisch BC Höri : GB Pro Ticino LU		BS FC Kickers LU : BC Poschiavino	
20.03.2010	BC Visp : BC Amical BC Naters : BC Amical		BC Avanti : BC San Giacomo BC Möhlin : BC Rorbass		BC Windisch : BC Höri GB Pro Ticino LU : BC Croatia		BA Luz. Sportclub : BS FC Kickers LU	
08.05.2010	BC Visp : BC Naters BC Naters : BC Visp		BC Rorbass : BC San Giacomo BC Möhlin : BC Avanti		BC Croatia : BC Höri GB Pro Ticino LU : BC Windisch		BC Poschiavino : BA Luz. Sportclub	
10.07.2010	BC Amical : BC Naters BC Amical : BC Visp		BC Avanti : BC Möhlin BC San Giacomo : BC Rorbass		BC Windisch : GB Pro Ticino LU BC Höri : BC Croatia		BA Luz. Sportclub : BC Poschiavino	
04.09.2010			BC Rorbass : BC Möhlin BC San Giacomo : BC Avanti		BC Croatia : GB Pro Ticino LU BC Höri : BC Windisch		BS FC Kickers LU : BA Luz. Sportclub	
09.10.2010			BC Möhlin : BC San Giacomo BC Avanti : BC Rorbass		GB Pro Ticino LU : BC Höri BC Windisch : BC Croatia		BC Poschiavino : BS FC Kickers LU	
16.10.2010	Turno promozione	Aufstiegsrunde	1° Gruppo A	1° Gruppo B	1° Gruppo C	1° Gruppo D		
23.10.2010	Turno finale - Endrunde		Vinc. A:B Nord : Vinc. A:B Sud Vinc. C:D Nord : Vinc. C:D Sud		Finalissima Endspiel		Vincente/Sieger : Vincente/Sieger A : B : C : D	



**FEDERAZIONE SVIZZERA DI BOCCE
FEDERATION SUISSE DE BOCCIA
SCHWEIZERISCHER BOCCIA-VERBAND**

2010

**PIANO DI GARA DEL CAMPIONATO SVIZZERO PER SOCIETA' DI CATEGORIA
SPIELPLAN DER SCHWEIZER MEISTERSCHAFT FÜR VEREINE DER KATEGORIE**

B

	Gruppo / Gruppe A Region / Region 3		Gruppo / Gruppe B Region / Region 3		Gruppo / Gruppe C Region / Region 3		Gruppo / Gruppe D Region / Region 3		
	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung	Ripartizione Einteilung	Sorteggio Auslosung	
	SB Camignolese SB Centrale SB Cercera	SB Centrale SB Camignolese SB Cercera	SB Agno SB Arzo SB Audace	SB Audace SB Arzo SB Agno	SB Bleniese SB Brissago SB del Torchio	SB Brissago SB del Torchio SB Bleniese	SB Grancia SB Tiglio Santesi SB Tre Valli	SB Grancia SB Tiglio Santesi SB Tre Valli	
30.01.2010	SB Centrale	: SB Camignolese	SB Audace	: SB Arzo	SB Brissago	: SB del Torchio	SB Grancia	: SB Tiglio Santesi	
20.03.2010	SB Cercera	: SB Centrale	SB Agno	: SB Audace	SB Bleniese	: SB Brissago	SB Tre Valli	: SB Grancia	
08.05.2010	SB Camignolese	: SB Cercera	SB Arzo	: SB Agno	SB del Torchio	: SB Bleniese	SB Tiglio Santesi	: SB Tre Valli	
10.07.2010	SB Cercera	: SB Camignolese	SB Agno	: SB Arzo	SB Bleniese	: SB del Torchio	SB Tre Valli	: SB Tiglio Santesi	
04.09.2010	SB Centrale	: SB Cercera	SB Audace	: SB Agno	SB Brissago	: SB Bleniese	SB Grancia	: SB Tre Valli	
09.10.2010	SB Camignolese	: SB Centrale	SB Arzo	: SB Audace	SB del Torchio	: SB Brissago	SB Tiglio Santesi	: SB Grancia	
16.10.2010	Turno promozione Aufstiegsrunde		1° Gruppo A	: 1° Gruppo B	1° Gruppo C	: 1° Gruppo D			
23.10.2010	Turno finale - Endrunde		Vinc. A:B Nord	: Vinc. A:B Sud			Finalissima Endspiel	Vincente/Sieger A : B	: Vincente/Sieger C : D
			Vinc. C:D Nord	: Vinc. C:D Sud					



**FEDERAZIONE SVIZZERA DI BOCCIE
FEDERATION SUISSE DE BOCCIA
SCHWEIZERISCHER BOCCIA-VERBAND**

2010

**PIANO DI GARA FASI FINALI DEL CAMPIONATO SVIZZERO PER SOCIETA' DI CATEGORIA
SPIELPLAN SCHLUSSPHASE DER SCHWEIZER MEISTERSCHAFT FÜR VEREINE DER KATEGORIE**

B

16.10.2010	Turno promozione - Aufstiegsrunde	Campo neutro	Neutraler Platz	Campo Neutro	
	Regione / Region 1 + 2 1° Gruppo A Nord : 1° Gruppo B Nord	Regione / Region 2 1° Gruppo C Nord : 1° Gruppo D Nord	Regione / Region 3 1° Gruppo A Sud : 1° Gruppo B Sud	Regione / Region 3 1° Gruppo C Sud : 1° Gruppo D Sud	
23.10.2010	Turno finale - Endrunde	Luzern - 09.30 h	Finalissima Endspiel	Luzern 3 + 4 - 14.00 h	
		Vin. A:B Nord : Vinc. A:B Sud		Vincente/Sieger A : B	Vincente/Sieger C : D
		Vin. C:D Nord : Vinc. C:D Sud			

**PIANO DI GARA FASE FINALI DEL CAMPIONATO SVIZZERO PER SOCIETA' DI CATEGORIA
SPIELPLAN SCHLUSSPHASE DER SCHWEIZER MEISTERSCHAFT FÜR VEREINE DER KATEGORIE**

A

16.10.2010	Spareggio / Entscheidungsspiel 1	Spareggio / Entscheidungsspiel 2	Spareggio / Entscheidungsspiel 3	Spareggio / Entscheidungsspiel 4	
	Regione / Region 1 + 2 1° Gruppo A : 2° Gruppo B	Regione / Region 1 + 2 1° Gruppo B : 2° Gruppo A	Regione / Region 3 1° Gruppo C : 2° Gruppo D	Regione / Region 3 1° Gruppo D : 2° Gruppo C	
23.10.2010	Turno finale - Endrunde	Luzern - 09.30 h	Finalissima Endspiel	Luzern 1 + 2 - 14.00 h	
		Vin. Spareggio 1 : Vin Spareggio 4		Vincente/Sieger Spareggio 1 : 4	Vincente/Sieger Spareggio 2 : 3
		Vin. Spareggio 2 : Vin Spareggio 3			



FEDERAZIONE SVIZZERA DI BOCCE
 FEDERATION SUISSE DE BOCCIA
 SCHWEIZERISCHER BOCCIA-VERBAND

ESEMPIO / MUSTER

Campionato Svizzero per Società

2010

Schweizerische Vereins-Meisterschaft

**Gruppo / Gruppe C
 Regione / Region 2**

Turno / Runde 1

Data / Datum 30.01.2010

Inizio / Beginn 14:00 h

Luogo / Ort

Società / Verein 1 FC Sudafrica

Tessera		Cognome / Name	Nome / Vorname	X = inizio partita S = sostituto/sostituito			
				Terna	Singolo	Coppia	Singolo
8888	Coach	Hitzfeld	Othmar				
9000	1	Frei	Alexander	X			
9010	2	Nkufo	Blaise	XS			
9020	3	Senderos	Philippe	X			
9025	4	Behrami	Valon		X	X	
9026	5	Barnetta	Tranquillo	S		X	
#####	6	Benaglio	Diego				X
	7						

SB Stell

Società / Verein 2 FC Speranza

Lizenz		Cognome / Name	Nome / Vorname	X = Startspieler S = Ein- Auswechselspieler			
				Dreier	Einzel	Zweier	Einzel
8880	Coach	Ryser	Dany				
9001	1	Kamber	Janick	X			X
9002	2	Martignoni	Bruno	X		X	
9004	3	Siegrist	Benjamin	XS		XS	
9006	4	Ben Khalifa	Nassim		X	S	
9007	5	Seferovic	Haris	S			
	6						
	7						

Società / Verein

SB Sudafrica

FC Speranza

Primo Turno / 1. Runde

Terna		Singolo	
Dreier		Einzel	
1.Set	2.Set	1.Set	2.Set
9	4	9	9
7	9	8	8

Secondo Turno / 2. Runde

Coppia		Singolo	
Zweier		Einzel	
1.Set	2.Set	1.Set	2.Set
7	9	3	9
9	5	9	5

Punti/Punkte

fatti
Erzielte
59
60

Partite / Partien

vinte	pari	perse
gew.	unent.	verl.
1	3	0
0	3	1

Responsabile Società 1

Verantwortlicher Verein 1

Responsabile Società 2

Verantwortlicher Verein 2

Partecipanti Campionato Svizzero per Società / Teilnehmer an der Schweizer Meisterschaft für Vereine 2010

Società / Verein		Viale/Bahn		Indirizzo / Adresse			Persona ci contatto / Kontaktperson				
Regione 1	BC Gümligen	BE	Gümligen 1	1	Dorfstrasse 11	3073 Gümligen	031 9510738	Corradi	Elvio	079 6431449	elvio.corradi@softrain.ch
	BC Amical	FR	Bocciodromo 1 + 2		Chemin du Musée 19	1700 Fribourg	026 4242695	Gaytanidis	Andreas	079 6280377	andreas.gaytanidis@gmail.com
	BC Naters	VS	Naters 1 + 2	3	Zentrumsparkplatz	3904 Naters	079 6232603	Zenkhusen	René	027 9234080	rene.zenkhusen@lonza.com
	BC Visp	VS	Visp 1 + 2		Bäretstrasse 4	3930 Visp	027 9462998	Mazotti	Angelo	079 8311077	angelo.mazotti@rhone.ch
Region 2a	BC Gloria	BS	Novartis 1 + 2	1	Landauerstrasse 45	4058 Basel	078 6295978	Mattanza	Ermes	078 6295978	ermes.mattanza@mymail.ch
	GB Pro Ticino	LU	Pro Ticino 1 + 2		Schäferweg 6	6005 Luzern	041 3109952	Sabatini	Bruno	041 3609791	fam.sabatini@hispeed.ch
	BC Windisch	AG	Windisch 1 + 2	5	Mülligerstrasse	5210 Windisch	056 4421681	Meier	Bruno	079 2176310	windisch@pop.agri.ch
	BC Möhlin	AG	Möhlin 1 + 2		Batastrasse	4313 Möhlin	076 3210723	Petriella	Vito	061 8511849	f.petriella@tiscali.ch
	BS FC Kickers	LU	Kickers 1 + 2		Sportplatz Tribtschen	6005 Luzern	041 3609310	Villiger	Daniel	079 2879144	daniel.villiger@sealedair.com
BA Luzerner Sportclub	LU	Bocciodromo 3 + 4	5	Schäferweg 21	6005 Luzern	041 3405122	Boppart	Walter	041 3680850	walter.boppart@hispeed.ch	
Region 2 b	BC Uster	ZH	Uster 1 + 2	5	Gschwaderstrasse 123	8610 Uster	044 9410000	Degano	Leandro	079 4508939	degano@bluewin.ch
	UB Winterthur	ZH	Winterthur 1 + 2		Flüelistrasse 9	8408 Winterthur	052 2225553	Gatti	Silvano	079 6714867	gatti@silvano-arte.ch
	Bocciofila Pro Ticino	ZH	Letzi 3 + 4		Badenerstrasse 526	8048 Zürich	079 4695925	Quadranti	Arnoldo	079 6244869	quadr@bluewin.ch
	BC Feldmühle	SG	Feldmühle 1 + 2		Wiesenstrasse 13	9404 Rorschacherberg	071 8655298	Lombardi	Filippo	079 4046049	filippo.lombardi@hispeed.ch
	BC Dietikon	ZH	Dietikon 1 + 2		Bohnackerstrasse 6	8953 Dietikon	044 7413587	Rapaglia	Giovanni	079 4004418	giannirapaglia@msn.com
	BC San Giacomo	SG	Schmerikon 1 + 2	6	Aabachstrasse	8716 Schmerikon	055 2824607	Romano	Domenico	078 8229474	bcsangiaco@mx.ch
	BC Avanti	SH	Avanti 1 + 2		Langrietstrasse	8212 Neuhausen	052 6721553	Loiudice	Giuseppe	078 6125301	b.c.avanti@bluewin.ch
	BC Croatia	ZH	Letzi 3 + 4		Badenerstrasse 526	8048 Zürich	044 4924641	Varkas	Mate	076 5308367	info@bccroatia.ch
	BC Höri	ZH	Höri 1 + 2		Feldwiesstrasse 12	8181 Höri	044 8621011	Izzo	Crescenzo	079 4022738	bocciacclubhoeri@bluewin.ch
	BC Rorbas	ZH	Rorbas 1 + 2		Schützenhausstrasse	8427 Rorbas	044 8654650	Ciotti	Mario	079 7792242	mario.brigitte@bluewin.ch
BC Poschiavino	ZH	Letzi 5 + 6	6	Badenerstrasse 526	8048 Zürich	044 4924641	Codiferro	Fausto	044 7505597	fausto.codiferro@hispeed.ch	
Regione 3	SB San Gottardo	TI	Palapenz 4 + 3	6	Palapenz	6830 Chiasso	091 6834528	Dalle Fratte	Maurizio	076 3271215	mauriziodallefratte@bluewin.ch
	SB Sfera	TI	La Stampa 2		Bocciodromo di Lugano	6952 Canobbio	091 9420097	Longoni	Moreno	076 3899996	antonella.longoni@eoc.ch
	SB Riva San Vitale	TI	Riva San Vitale A + B		Via Indipendenza 7	6826 Riva San Vitale	091 6305380	Mantegazzi	Domenico	091 6431544	mantegazzi@bluewin.ch
	SB Stella Locarno	TI	Vallemaggia A + B		Bocciodromo	6690 Cavigno	091 7541633	Catarin	Rossano	076 3691027	ross.catarin@hotmail.com
	SB Maglio	TI	La Stampa 1		Bocciodromo di Lugano	6952 Canobbio	091 9420097	Boldini	Vilio	079 6986530	marco.casella@bsibank.com
	Bocciofila 84	TI	Palapenz 3 + 4		Palapenz	6830 Chiasso	091 6834528	Ponti	Luana	091 6829923	luanap@bluewin.ch
	SB Agno	TI	Lamone	12	Via Cantonale	6814 Lamone	091 9682838	Bottinelli	Carlo	091 6051686	carlo.bottinelli@sunrise.ch
	SB Arzo	TI	Arzo		Bar Sport	6864 Arzo	091 6461191	Peverelli	Guido	079 6826693	Guido.Peverelli@Polca.ti.ch
	SB Audace	TI	Tenza A + B		Ristorante Tenza	6532 Castione	091 8291391	Boffelli	Bruno	079 6445988	mbullo@ticino.ch
	SB Bleniese	TI	Bleniese A + B		Grotto della Ganna	6713 Malvaglia	091 8701507	Bürgin	Riccardo	079 2390734	ricobuergin@bluewin.ch
	SB Brissago	TI	Brissago 1		Via al Lago 2	6614 Brissago	091 7931016	Bozzotti	Piero	079 2806765	barosso@bluewin.ch
	SB Camignolese	TI	Camignolo		Goccia d'Oro	6803 Camignolo	091 9461106	Pedretti	Uberto	091 9461588	uberto_pedretti@bluewin.ch
SB Cercera	TI	Cercera A + B	Via Cercera 22	6862 Rancate	091 6301930	Calderari	Fausto	079 6210731	calderari@publitrade.ch		
SB Centrale	TI	Palapenz 2 + 1	Palapenz	6830 Chiasso	091 6834528	Cavadini	Antonio	079 3350713	anca3@bluewin.ch		
SB del Torchio	TI	Rodoni A + B	Via Pianselva 2	6710 Biasca	091 8622922	Rodoni	Luca	079 4201180	luca.rodoni@ticino.ch		
SB Grancia	TI	Grancia A + B	Bocciodromo Grancia	6916 Grancia	091 9948319	Pellegrini	Andrea	091 9665219	a.pellegrini83@bluewin.ch		
SB Tiglio Santesi	TI	Tiglio	Via Merlina	6962 Viganello		Faggi	Guido	079 6853854			
SB Tre Valli	TI	Rodoni A + B	Via Pianselva 2	6710 Biasca	091 8622922	Lazzarotto	Giannantonio	091 8623681	CP 2526, 6710 Biasca		

Total

39